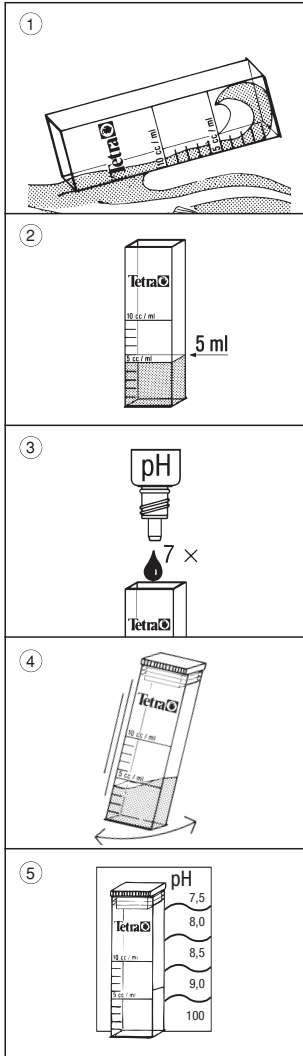


Tetratest PH



Käyttöohje

Tetratest pH - makealle vedelle

Tetratest pH - merivedelle

Makean ja meriveden pH-arvon tarkkaan mittaukseen

Tärkeää: Tetratest pH makealle vedelle sopii makean veden akvaarioiden ja puutarhalammikoiden veden testaamiseen. Ei sovellu käytettäväksi merivesiakvaarioiden veden mittaukseen, koska se johtaa vain väärin testituloksiin. Tetratest pH merivedelle sopii vain merivesiakvaarioiden vesitesteihin. Ei sovellu käytettäväksi makean veden testaukseen, koska se johtaa vain väärin testituloksiin.

Miksi testata?

Veden pH-arvo, jota kutsutaan myös happamuusasteeksi, on kaikkien veteen liuenneiden happamien ja emäksisten aineiden mitta-arvo. Vettä, jonka pH-arvo on 7,0, sanotaan happamuudeltaan neutraaliksi, tätä pienemmillä lukuarvoilla se on hapanta ja suuremilla emäksistä. pH-arvon säännöllinen tarkistus on erittäin tärkeää, koska kaikki akvaarion organismit reagoivat herkästi happamuuden voimakkaisiin muutoksiin. Kaikille organismeille (kaloille, kasveille, mikro-organismeille) sopii yleensä hyvin pH-arvo 6,5- 8,0. Makean veden akvaarioissa pH-arvo voi muuttua runsaan vedenvaihdon yhteydessä. Erittäin pehmeässä, puskuroimattomassa akvaarioviedessä (KH-arvo pienempi kuin 1° - 2° dH) on pH-arvon nopea laskeminen kerralla alle 4,0 (äkillinen happamoituminen) mahdollista. Siksi sinun olisi pidettävä huolta siitä, ettei akvaariosi veden karbonaattikovuus (KH) pääse laskemaan alle 2° - 4° dH (dH = saksalainen kovuusaste). Tetratestien joukosta löydät myös KH-testin.

Meriveden pH-arvo 8,3 on ihanteellisesti lievästi emäksisellä alueella. Useimmille merivesikalaille sopii siksi pH-arvo 8,0 - 8,6. pH-arvon heilahusten vähentämiseksi on pidettävä huolta siitä, että merivesiakvaarion KH-arvo on 8° - 10° dH.

Testin kulku:

Lue ennen testin aloittamista koko testin kuvaus.

1. Huuhtelee mittausastia testattavalla vedellä.
2. Täytä mittausastia 5 ml:n merkkiin saakka testattavalla vedellä.
3. Pidä testireagenssipulloa pystyasennossa mittausastian päällä ja lisää astiaan 7 tippaa.
4. Ravista mittausastiaa kevyesti.
5. Pidä mittausastiaa väriasteikon edessä ja määrittele, mikä asteikon väri on lähinnä testiliuoksen väriä. Katso taulukosta vastaava arvo.

Huuhtelee mittausastia jokaisen testin jälkeen huolellisesti vesijohtovedellä.

Korjaustoimenpiteet:

pH-arvon nostamiseksi voit lisätä veteen natriumvetykarbonaattia (bikarbonaattia). Käytä TetraAqua pH/KH Plus. Akvaariosi veden pH-arvoa voit laskea suodattamalla turpeen läpi (toimenpiteen teho riippuu veden karbonaattikovuudesta). Muita yksinkertaisia mahdollisuuksia ovat TetraAqua pH/KH Minus käyttö tai hiilidioksidin lisääminen TetraPlant CO₂-Optimat. Akvaarioveden pH-arvo ei saa kuitenkaan missään tapauksessa muuttua näiden toimenpiteiden seurauksena voimakkaasti. Käsittele juuri akvaarion lisäty vesijohtovesi aina TetraAqua AquaSafe kloorin ja raskasmetallien neutraloimiseksi.

Varoitus: Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Jos ainetta on nieltä, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti. Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanotopaikkaan. pH makealle vedelle: Syttyvä. Ärsyttää silmiä. Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta. pH merivedelle: Helposti syttyvä.



Ärsyttävä!



Helposti syttyvä!

Tetra GmbH · Herrenteich 78 · 49304 Melle
Tel. ++49 5422 105-0 · www.tetra.net · Made in Germany

FIN

Bruksanvisning

Tetratest pH - sötvatten

Tetratest pH - saltvatten

För exakta mätningar av pH-värdet i söt- och saltvatten

Viktigt: Tetratest pH sötvatten är lämpligt för vattentester i sötvattenakvarier och trädgårdsdammar. Använd det inte för mätningar i saltvattenakvarier, eftersom detta leder till felaktiga testresultat.

Tetratest pH saltvatten är endast lämpligt för vattentester i saltvattenakvarier. Använd det inte för sötvatten, eftersom detta leder till felaktiga testresultat.

Varför testa?

pH-värdet - även "syragrad" - är ett mått på surhetsgraden i akvarietvattnet. Vatten med ett pH-värde på 7,0 betecknas som neutralt, under detta värde är det surt, över är det alkaliskt. Det är mycket viktigt att kontrollera pH-värdet regelbundet, eftersom alla organismer i akvariet reagerar mycket starkt på stora förändringar i pH-värdet. För alla organismer i sötvatten (fiskar, växter, mikroorganismer) är i allmänhet ett pH-värde mellan 6,5 och 8,5 lämpligt. I sötvattenakvarier kan det uppstå ostadiga pH-värden, om vattnet sällan byts ut och/eller byts ut nästan helt. I mycket mjukt akvarievatten, utan buffring, (KH-värde mindre än 1° till 2° dH) är det möjligt att pH-värdet snabbt sjunker (syrafall) till kritiska värden under 4,0. Därför bör du se till att karbonathården hos ditt akvarievatten om möjligt inte sjunker under 2° - 4° dH (dH = grad tysk hårdhet). I serien Tetratest finner du även ett KH-test.

I saltvatten ligger det idealiska pH-värdet inom det lätt alkaliska området på 8,3. De flesta saltvattenfiskar behöver därför ett pH-värde mellan 8,0 och 8,6. För att minska risken för förändringar i pH-värdet, måste du se till att KH-värdet i saltvattenakvarier ligger mellan 8° och 10° dH.

Testbeskrivning:

Läs igenom hela testbeskrivningen innan du börjar.

1. Spola mätkyvetten med det vatten, som ska testas.
2. Fyll mätkyvetten till 5 ml markeringen med vattnet som ska testas.
3. Håll flaskan med respektive testreagens lodrätt över mätkyvetten och tillsätt 7 droppar.
4. Skaka mätkyvetten lätt.
5. Håll mätkyvetten framför färgskalan och bestäm på färgskalan vilken färg som mest liknar testlösningens färgning. Avläs motsvarande värde.

Spola mätkyvetten noga med vattenledningsvattnet efter varje test.

Korrigeringsåtgärder:

För att höja pH-värdet, kan man tillsätta natriumhydrogenkarbonat (bikarbonat). Använd TetraAqua pH/KH Plus. En sänkning av pH-värdet i ditt akvarium kan du uppnå genom filtrering med torv (effekten beror på karbonathården). En annan enkel möjlighet är att använda TetraAqua pH/KH Minus eller att tillsätta CO₂ med hjälp av TetraPlant CO₂-Optimat. Akvarievattnet får genom dessa åtgärder absolut inte utsättas för drastiska pH-förändringar. Tillsätt alltid TetraAqua AquaSafe i nytt vatten, för att neutralisera upplost klor och tunga metaller.



Irriterande!



Mycket brandfarligt!

Varning: Förvaras oåtkomligt för barn. Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten. Lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

pH sötvatten: Brandfarligt. Irriterar ögonen. Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad.
pH saltvatten: Mycket brandfarligt.

Tetra GmbH · Herrenteich 78 · 49304 Melle
Tel. ++49 5422 105-0 · www.tetra.net · Made in Germany

S

Instrucciones

Tetratest pH - Agua dulce

Tetratest pH - Agua salada

Para medir con exactitud el pH de agua dulce ó salada.

Importante: El Tetratest pH - Agua dulce está pensado para ser realizado en acuarios de agua dulce y estanques de jardín. No se debe utilizar para realizar mediciones en agua salada, ya que se obtendrían resultados falsos.

El Tetratest pH - Agua salada está pensado sólo para acuarios de agua salada. No se debe utilizar para realizar mediciones en agua dulce, ya que se obtendrían resultados falsos.

¿Para qué el test?

El pH, también llamado „grado de acidez“, es un indicador de la reacción de todos los ácidos y sustancias alcalinas disueltas en el agua. El agua con pH 7,0 se considera neutral; por debajo de ese valor, ácida; y por encima, alcalina. Es muy importante que se controle el pH periódicamente, ya que todos los organismos que viven en el acuario reaccionan de manera sensible a los cambios bruscos de pH. En general, para los organismos de agua dulce (peces, plantas, microorganismos) es apropiado un pH entre 6,5 y 8,5. En acuarios de agua dulce se pueden producir alteraciones en el pH si se cambia el agua con poca frecuencia y/o casi por completo. En aguas muy blandas, no tamponadas (valor KH inferior a 1° ó 2° dH) es posible que el pH descienda bruscamente (choque ácido) alcanzando valores críticos por debajo de 4,0. Por eso, debe procurarse en lo posible que la dureza de carbonato del agua de su acuario no descienda por debajo de 2° - 4° dH (dH = grado de dureza alemana). En la gama de productos Tetratest encontrará también un Test-KH.

El pH ideal de agua salada es 8,3, o sea, poco alcalino. La mayoría de peces de agua salada necesitan, por lo tanto, un pH entre 8,0 y 8,6. Para reducir oscilaciones en el pH, procure que el valor KH se mantenga entre 8° y 10° dH.

Realización del test:

Antes de empezar, léase todas las instrucciones para la realización del test.

1. Enjuague la cubeta con el agua que se va a analizar.
2. Llene la cubeta con el agua hasta la marca de 5ml.
3. Mantenga la botella con el reactivo en posición horizontal sobre la cubeta y eche 7 gotas.
4. Agite ligeramente.
5. Sostenga la cubeta delante de la escala de colores y determine qué color de la escala se parece más al color del líquido de la prueba. Lea el valor correspondiente.

Tras realizar el test, enjuague cuidadosamente la cubeta con agua del grifo.

Medidas de corrección:

Para aumentar el pH se puede añadir bicarbonato sódico. Utilice TetraAqua pH/KH Plus. Una reducción del pH se puede conseguir filtrando el agua con una turba (los resultados dependen de la dureza de carbonato). Otra posibilidad sencilla es utilizar TetraAqua pH/KH Minus o añadir CO₂ empleando TetraPlant CO₂-Optimat. Con estas medidas, el agua del acuario no debe ser expuesta bajo ningún concepto a oscilaciones drásticas del pH.

Prepare siempre el agua del grifo que vaya a poner en el acuario con TetraAqua AquaSafe, para neutralizar el cloro y metales pesados disueltos en el agua.



Irritante!



Fácilmente inflamable!

Advertencia: Manténgase fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresle la etiqueta o el envase. Elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos. pH - agua dulce: Inflamable. Irrita los ojos. La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo. pH - agua salada: Fácilmente inflamable.

Tetra GmbH · Herrenteich 78 · 49304 Melle
Tel. ++49 5422 105-0 · www.tetra.net · Made in Germany